

(第八集)

XIUCIXUEY ANJIU

# 修辞学研究

主编 杨秋泽 张宗正  
聂仁忠 王玉新



南海出版公司

00149322

# 修辞学研究

(第八集)

主编 杨秋泽 张宗正  
      聂仁忠 王玉新



H15/64.7



290654471

南海出版公司

## 修辞学研究

Xiucixue Yanjiu

---

- 主 编 杨秋泽 张宗正 聂仁忠 王玉新  
责任编辑 原式溶  
封面设计 韩志录  
出版发行 南海出版公司 电话(0898)5350227 5352906  
公司地址 海口市机场路友利园大厦B座3楼 邮编 570203  
经 销 新华书店  
印 刷 山东省泰安市第三印刷厂  
开 本 850×1168 毫米 1/32  
印 张 10.75  
字 数 270 千字  
版 次 1998年6月第1版 1998年6月第1次印刷  
印 数 1~2000 册  
书 号 ISBN 7-5442-0764-1/G·413  
定 价 18.00 元
- 

南海版图书 版权所有 盗版必究

## 序

本书是华东修辞学会第八届学术年会(1994年10月,浙江杭州)和第九届学术年会(1996年10月,山东威海)论文的选集,取名《修辞学研究》第八辑。

两次年会的共同议题是:“世纪之交和二十一世纪的修辞学”、“修辞学理论”、“修辞的应用”。威海年会是与“汉语和汉文化研讨会”联合召开的。此外还有“汉语与汉文化”、“修辞与文化”方面的议题。这本集子所收的44篇论文,大致反映了上述内容。

华东修辞学会自1980年成立以来,坚持每两年召开一次年会,会后将论文结集成册。如1981年第一届年会后,编成《修辞学研究》第一辑,由华东师大学出版社于1983年出版;1982年屯溪年会后,编成《修辞学研究》第二辑,由安徽教育出版社于1983年出版;1984年烟台年会后,编成《修辞学研究》第三辑,由语文出版社于1987年出版;1986年厦门年会后,编成《修辞学研究》第四辑,由厦门大学出版社于1988年出版;1988年南昌年会后,编成《修辞学研究》第五辑,由江西教育出版社于1991年出版;1991年1月,上海年会与陈望道先生诞生100周年紀念会联合召开,会后由复旦大学语言文学研究所编成《陈望道先生诞辰100周年纪念文集》和《语法修辞论》,分别由上海学林出版社和浙江教育出版社于1992年和1994年先后出版(《语法修辞论》实际上是《修辞学研究》第六辑,但当时未署名);1992年扬州年会后,编成《修辞学研究》第七辑,由南京大学出版社于1997年出版;学会还与复旦大学语言文学研究所等单位于1985年召开了“语体学研讨会”,会后共同编辑了《语体论》,由安徽教育出版社于1987年出版;学会还与

复旦大学语言文学研究所等单位于1987年共同召开了“语法修辞方法论研讨会”，会后由复旦大学语法修辞研究室编成《语法修辞方法论》，由复旦大学出版社于1991年出版。同时，为了反映《修辞学习》和营口师专学报开展多年的关于“语法修辞结合问题的讨论”的成果，在学会和《修辞学习》编辑部的支持下，《语法修辞结合问题》由北京语言学院出版社于1996年出版。以上计由学会署名编辑的论文集共有七辑，学会虽未署名，但出了较大力量协助和支持的共有四本。

从上述十一本论文集所涉及的修辞学研究的内容看，可谓角度多样、论域广泛，不少论文具有相当的理论深度。它忠实地记载了华东各省市修辞学研究者辛勤耕耘、勇于开拓的足迹，也反映了各位常务理事、理事和广大会员为促成论文集顺利出版所付出的艰辛劳动。

以本论文集为例，之所以能出版，是与两位主编、两位副主编的多方设法、大力争取分不开的，从联系出版社到编辑稿件，他们都作了极大的努力；山东大学博士生导师葛本仪教授既是“汉语与汉文化学术研讨会”的顾问，又积极联系、处理出版事宜。对他们富有成效的工作，谨表示深切的谢意！

至于本论文集的质量，就留待读者评说了。我只想说明一点，本论文集的显著特点是中青年作者多（其中不少还是博士生和硕士生，包括已毕业的和在读的）、女作者多（占40%左右）。集子里的不少文章很富于朝气和进取精神，这些迹象表明修辞学研究队伍的壮大和后继有人。这是非常可喜的。

愿华东修辞学会主办的《修辞学研究》，在世纪之交和二十一世纪里，同全国修辞学发展的形势一样，越来越走向辉煌！

宗廷虎

1997年8月于复旦大学

# 目 录

## 二十一世纪的汉语修辞学向何处发展

——关于现状与前景的思考 ..... 宗廷虎(1)

二十一世纪的学科结构与中国修辞学的发展 ..... 姚亚平(10)

## 跨学科与跨世纪

——中国修辞学的个性与出路 ..... 高万云(25)

社会心理修辞学浅论 ..... 陈汝东(37)

中国修辞学发展的历史趋势 ..... 王玉新(46)

表达内容、表达态度在形意修辞学中的位置 ..... 曹德和(52)

## 修辞学应为“显学”的重要基础

——论二十一世纪中国修辞学的审美特性 ..... 吕季明(60)

修辞学的重要概念:零度与偏离 ..... 王 慧(65)

庄子修辞观的辩证色彩 ..... 田荔枝(74)

西方修辞学史述略 ..... 彭增安(80)

老子之“道”与模糊修辞 ..... 聂中庆(91)

由与“修辞”相关的几种现象想到的 ..... 程 凯(96)

修辞——文学殿堂的建筑师 ..... 马开吉(102)

口语交际中的语气词及其运用 ..... 谭德姿(110)

民间口语修辞摭谈 ..... 李由欢(122)

演讲修辞艺术之管见 ..... 刘效武 王惠莉(127)

书信修辞简论 ..... 陆 欣(132)

|                                 |              |
|---------------------------------|--------------|
| 双关过程散论·····                     | 赵毅(141)      |
| 文学比喻心理机制探微·····                 | 李海英(150)     |
| 论比喻的相似性·····                    | 刘雪春(154)     |
| “拆联”的修辞手法·····                  | 汪树福(160)     |
| 试谈“承连”·····                     | 张国瑞(165)     |
| 拈连与词语的超常搭配·····                 | 刘静敏(171)     |
| 从文化词汇谈起·····                    | 葛本仪(177)     |
| 避讳与汉文化·····                     | 杨秋泽(180)     |
| 汉语称谓词语的文化透视·····                | 〔韩国〕崔永模(190) |
| 楹联修辞与园林文化·····                  | 张炎荪(197)     |
| 从汉英亲属称谓词的差异看文化对语言的制约作用<br>····· | 史秀菊(204)     |
| 文化差异与女性之喻·····                  | 钟玖英(211)     |
| 从谚语看中国人的妇女观·····                | 杨芳(219)      |
| 论汉语昵称的文化制约性及其他·····             | 杜文霞(226)     |
| 对外汉语词语教学中的文化导入·····             | 郑秀芝(234)     |
| 对外汉语教学中的语言与文化问题·····            | 王军(239)      |
| 五四新文化运动与语言转型·····               | 杨学民 马金起(248) |
| 广告语言与文化琐谈·····                  | 彭嘉强(256)     |
| 成语在广告中的运用规律、规范及其他·····          | 聂仁忠(263)     |
| 广告文案中的成语运用·····                 | 赵爱平(274)     |
| 广告语谐音手法语用功能·····                | 张婴(281)      |
| 论电视节目主持人的三种语境·····              | 林兴仁(286)     |
| 诗词的语体差异·····                    | 傅惠钧(298)     |
| 吴方言数词的独特语用效应·····               | 吴礼权(305)     |

|                         |          |
|-------------------------|----------|
| 量词与语境浅谈.....            | 胡开兰(313) |
| 汉语重叠式 AABB 和 ABAB ..... | 黄卓明(320) |
| 动词灵活运用的修辞价值.....        | 李效珍(330) |

# 二十一世纪的汉语修辞学向何处发展

## ——关于现状与前景的思考

宗廷虎

目前,汉语修辞学的发展正处在一个历史的关键时刻。是安于现状、停滞不前,还是认清多年难遇的良机,积极进取、勇于开拓,把汉语修辞学推向新的阶段?这是摆在修辞学研究者面前亟待回答的问题。笔者有感于此,曾经发表《汉语修辞学二十一世纪应成“显学”》和《再论汉语修辞学二十一世纪应成“显学”》等拙文。本文是在上述文章的基础上,根据为博士生上课所谈的一些构想修改而成,重点谈当前学科发展的形势和下一世纪发展的一些设想,以此就教于方家和广大读者。

### 一、危机与良机并存

如果我们对身居其中的今天和刚刚逝去的昨天缺乏透彻的了解,那就难以拥有大气磅礴的未来。由于通向未来的起点是现在,所以我们在探索未来之前,有必要分析一下汉语修辞学目前所面临的特殊形势。

#### (一)繁荣中隐藏着危机

半个多世纪以来,汉语修辞学经历了两次繁荣:一次是20年代中期至30年代中期;一次是80年代以来。对此,拙著《中国现代修辞学史》、拙文《汉语现代修辞学研究六十年》等均有论析,此间不赘。

综观80年代以来修辞学发展,大体上还比较平稳,它的前、后

期(包括 90 年代前期)在发展上各有特点,有的分支在前期发展得快些,有的分支在后期发展得快些。从发展的总体看,80 年代后期以来,成果超过了 80 年代前期,繁荣还略呈上升趋势。不过应当指出,繁荣的同时亦已萌发出危机。主要表现在:①修辞学基本理论研究进展缓慢,有些观点循循相因。在西方,不少学者已把修辞学看成是认知性的,或把修辞看成是人类的一种行为,因此,认知修辞学、行为主义修辞学、理解修辞学等新角度修辞观纷纷涌现。而我国的修辞学多年来主要局限在表达修辞学的旧框架内。②思维方式多半还处于单向的、平面的、线状的、就事论事的定势,距离养成多角度的、全方位的、多层次的思维习惯的要求还颇远。所以研究一般还囿于静态的格局,较多地探讨内部结构;对动态研究,对修辞怎样适应主旨情境规律的总结,始终比较薄弱。③修辞学怎样多角度、多领域地为改革开放服务并总结出规律,这方面的成效还不显著,似还未引起研究者足够的重视。

历史告诉我们,居安尚且思危,何况汉语修辞学在繁荣的同时,确已呈现危机迹象,不认清这些,不采取有力的变革措施,修辞学再想大踏步前进是颇为艰难的。

## (二)恰逢难遇的良机

笔者在以往发表的文章中,曾从几个方面论述了汉语修辞学正面临着千年难遇的良机。现再补充概述如下:

1. 放眼世界。世界学术界正涌动着—股重视语言使用、重视修辞学的潮流。自从西方语言学成为“领先科学”之后,语言的作用被重新认识。与此同时,西方多门学科瞩目语言使用。例如,西方哲学在经历了“本体论转向”和“认识论转向”后,正经历着“语言论转向”,语言哲学在西方当代哲学中已占中心地位,哲学和语言哲学都青睐语言使用,它们的研究对修辞学有启发。其他如美学和文学也转向重视表达艺术。心理学和认知科学对修辞学则尤为看重,伍铁平教授曾撰文指出:“修辞学在西方认知语言学中有跃居首位

的势头”(《修辞学习》)。在西方语言学界,不少学者已从单纯重视语言内部结构的研究,转为同时重视语言使用的研究。而西方修辞学的命运如何?按加拿大亚省大学高辛勇教授介绍,Rhetoric(修辞学)这个概念“又倍受重视”,它“常常在不同的学术领域出现,几乎是当今的一种‘显学’”。西方学术界的这股大潮,已经,而且还要对我国学术界产生强大的冲击波,从而为汉语修辞学的发展创设了难得的契机。

2. 环顾全国。中华腾飞,改革开放的大好形势为汉语修辞学的进一步发展提供了前所未有的机遇。社会迫切需要各行各业的人员提高言语使用(包括口语和书面语)的水平。概括起来有以下几方面:一是信息社会人际交往的需要。总的说,不论是与国外人士的交往,还是各民族之间的交往以及不同地区、职业、性别、年龄人员间的交往,都要通过言语的运用。二是生产迅速发展和商品经济竞争的需要。不论是商品产销、广告设计、经贸往来、经济谈判等都充满了竞争,成败的因素固然很多,但无不与语言运用息息相关。三是“科教兴国”战略的需要。发展科学技术,对科技语体的改革和完善,提出了新的要求;发展教育,更与教师的口语和学术的理解水平有关。四是精神文明建设的需要。语言美是精神文明建设的重要方面。精神文明建设对服务行业忌讳语、对法律语言、对演讲和辩论语言等等,都提出了特殊的要求。

综上所述,改革开放的快速发展,商品大潮的强烈冲击,都迫切要求修辞学的密切配合,要求修辞学为之服务。而修辞学不但未能赶上这个步伐,仅仅从它自身的进程来看,危机已露端倪。与此同时,国内外的大好形势,又为修辞学的发展提供了千载难逢的良机。危机与良机并存,这是汉语修辞学发展史上从未遇到过的新问题,我们对此须有清楚的认识,要站在战略高度予以充分重视!

## 二、关于二十一世纪汉语修辞学发展前景的一些思考

现代汉语修辞学已经走过了半个多世纪的历程。再过半个世

纪至一个世纪,汉语修辞学(或者是整个言语使用学科)能否发展成为一门理论和实践,能否为社会多个领域广泛服务,能否为多门学科所欢迎的热门学科(或称为“显学”)呢?这是人们十分关注的问题。根据古今中外历史发展的经验,根据目前主客观越来越倾向于有利条件,经这支队伍几代人齐心克服不利因素,奋斗不懈,这一目标并非是不可能实现的。

由于一篇短文不可能对发展远景及其实现步骤等作详细的描绘,这儿只想从理论和实践两个方面,对近景发展作一些探讨。

### (一)时代呼唤理论上的深入开拓

历史一再证明,什么时候理论上有了新的建树,什么时候汉语修辞学就能迈一新的台阶;什么时候理论死水一潭,因循相袭,什么时候汉语修辞学就止步不前。改革开放的年代,急迫地召唤着修辞学理论的开拓与创建。没有正确的理论,就不会有正确的实践。我们需要八面来风的激荡,需要各种新说的挑战。新说从何而来?一是来源于对言语运用实际的总结与提炼;二是来源于对古今中外研究成果的借鉴和吸收。但是不论怎样,归根结底必须立足于汉语交际并进行理论上的创造。时代在发展,认识在变化,修辞学理论也应该不断地注入新鲜血液,焕发出创造性的勃勃生机。

#### 1. 重新认识修辞学研究的范围是言语交际全过程

(1)表达修辞学研究 with 理解修辞研究的统一。过去的现代汉语修辞学仅仅着眼于表达者,实际上只研究表达修辞学。这样只探讨了言语交际的一端而不是全过程。我们认为,修辞学应该探讨言语交际的全过程,既包括表达修辞研究,也包括理解修辞研究。第一,要从表达者的角度出发,考虑怎样围绕表达的目的和意图,调整自己的心理,针对特定的对象,适应特定的场合,采用特殊的表达手段,调动听读者的想象,为使对方取得最佳的理解效果创造必要的条件。这不仅是一个简单的使用词语的问题,而是要考虑上述一系列因素的实现。使用词语的过程,也是一系列心理和行为活动的过

程。因此,从这个角度看,言语使用也是一种行为,“言”也成了“行为”的一个组成部分。第二,要从理解者的角度出发,考虑如何根据表达对象的表达意图与心理特征,联系特定的语境,结合对方使用的表达手段,从设想对方设置的前提,到通过对方的话语作出推理。这既是理解对方话语的过程,也是一个认知的过程。不能认为理解者只要被动地接受信息就行。理解者在理解的过程中必须发挥主观能动性,才能取得最佳理解效果。从这个角度去深入总结规律,甚至可以建立一门理解修辞学。

表达和理解是一对相互依存、相互作用的整体。如果只重视表达,就会导致研究的片面性。因为修辞效果的好坏,并不是表达者单方面就能完全控制得了的。同一句话语,不同的听读者由于认知结构和所作的认知努力不同,目的要求不同,对于对方的表达意图,可能会作出不同程度的理解。修辞效果最终是要通过理解进行检验和显现的。从理解的角度出发去探讨表达的目的与手段,与从表达者角度所作的研究统一起来,修辞学的研究才是全面的。正因为长期以来忽视了理解修辞研究,导致这方面的成果特别少。笔者认为,唯其如此,正需要部分研究者对这个薄弱环节倾注较大的精力,作一些突破性的探讨。

(2)宏观修辞研究和微观修辞研究的统一。以往的汉语修辞学比较习惯于微观修辞研究,把注意力较多地集中在诗眼、词眼、一字一句运用的探讨上,后来虽开始重视篇章修辞,但着眼于交际全过程依然很不够。笔者认为,今后微观修辞研究依然要提倡,这是我国的优良传统,同时应该从交际全过程着眼,结合交际意图,联系交际语境、交际策略来考虑交际过程中的篇章组织、段落及句群的安排、句子及词语使用。书面交际是如此,口语交际更应如此。在研究的思路上,既要考虑到由小到大,即在探讨词语使用时,要考虑到句式、段落、篇章、整个言语交际全过程的诸多因素,也要考虑到由大到小,即如上所说从交际全过程的因素出发,预设篇、段、

句、词语的布置。只有把宏观研究与微观研究紧密合起来,才能导致探索的全面和深入。

(3)静态修辞研究与动态修辞研究的统一。以往的汉语修辞学基本上只研究修辞方式(修辞手段或修辞格)的内部结构。以研究比喻为例,一是分析比喻的结构由明喻、隐喻、借喻等构成;二是探讨比喻的定义;三是举一些佳例或作一些分析;四是论述比喻的运用原则,比喻研究就算完成。所有这些探讨,当然对加深比喻的认识很必要,但有一个大的缺陷,就是未把比喻放在交际的全过程中去探索,没有探讨比喻运用的规律,只能算是静态研究而不是动态研究。关于其他辞格的研究也同样存在这一弊病。这样,读者学了修辞学后,觉得收获不是很大。言语交际是一个动态的过程,表达一方与理解一方都要根据题旨情境的要求,力求最佳地运用和理解修辞技巧。其中包括表达策略的制定,表达时如何根据不同对象、场合等创设前提、适时调控,使之付诸实现,以及理解时如何考察意图,根据当时的具体语境,循序推理等等。由于这一动态过程千变万化,概括简明的规律难度很大,所以过去流行一种说法,即认为没有规律可循。二十一世纪的修辞学如能集中力量攻克这一难题,探索出具体的规律,必将大大提高修辞学的实用价值,大大改善修辞学在人们心中的地位。

## 2. 重新认识修辞和修辞学的特征、作用和地位

(1)吸收现代科研新成果,重新认识修辞。笔者在《汉语修辞二十一世纪应成“显学”》一文中,曾介绍西方修辞学界的一些新观点。如有的学者认为,修辞学既是洞察人类心智的重要窗口,还能导致对事物的新认识。修辞和修辞学都被认为与人类认知有关,与认识世界有关。还有人认为,修辞(尤其是比喻)之所以重要,还与人类的思考运作有关。有的学者甚至认为,整个语言领域都被“比喻性的模式所覆盖”,把比喻当作一种思维模式。又如有的学者主张,修辞是人类的一种行为,人用语言及语言行为建构了一个社会

“现实”。人们无论是建构语言还是解构言语,都要涉及修辞。

上述观点说明,西方学术界正从多种不同的新角度重新认识修辞和修辞学,这对汉语修辞学是有所启示的。我们需要紧密结合汉语的特性,对修辞和修辞学重新认识,引导研究进一步深化。

(2)重新认识修辞的作用和地位。修辞学由于是语言综合运用,它与掌握多门学科知识关系密切。至于它与精神文明建设的关系,可以从国外学者的论述中受到启示。前苏联著名修辞学家科任娜在《俄语功能修辞学·前言》中说:“(修辞学)这门学科的实践意义是毋庸置疑的:提高整个社会,首先是年轻一代的语言修养,是为全面提高苏联人的文化水平而努力的一个环节。这里,修辞学起着头等重要的作用,因为,正如 B. B. 维诺格拉多夫院士所说,修辞学‘在某种意义上说是语言研究的顶峰,是提高民族素养的理论基础’”。这段话指出了修辞学的重要性:在提高一代人的语言素养、文化水平方面“起着头等重要的作用”,修辞学“在某种意义上说是语言研究的顶峰”,“是提高民族语言素养的理论基础。”

为什么这样说呢?我们不妨分析一下语言的结构。张静教授把语言分为三个平面(又称“层级”):语基(要素)平面,包括语音和语义;语构(成分)平面,包括词汇和语法;语用(交际)平面,即修辞。并认为语用平面即修辞乃是最高平面,也是体现语言执行功能的最直接平面。意大利唯美主义学派的浮士勒(1872~1947)曾经指出:“一切属于低级学科——语音学、形态学、构词法和造句法——的现象,都应当在高级学科——修辞学(或译为风格学)中找到最后的、唯一的和真正的解释。”(《修辞学习》)中外学者的上述看法,都认为修辞是诸多平面的最高阶段。正因为如此,科任娜引前苏联学者 P. A. 布达哥夫的话很能说明问题:“……修辞学是任何一种发达语言的‘灵魂’。因此无论在语言科学中,还是在文学理论中,它都应占据重要的地位”(白春仁等译《俄语功能修辞学》)。只有对修辞学的重要作用 and 地位有了新的认识后,才能导致研究

局面的新开拓。

## (二)总结为改革开放广泛服务的言语运用规律

1. 消除轻视为改革开放服务的思想。修辞学界曾经有这样的担忧：“对现实问题的关注会损害修辞研究的学术价值。”学术界也有这样一种看法，认为强调了实用，会导致学术品位的下降。其实这种担心是不必要的。只要回顾一下历史，即能找到答案。从古希腊罗马修辞学的发展历程看，当时的修辞学正是在社会需要辩论、说服的情况下迅速发展的。当时的修辞学研究者顺应潮流而动，对辩论、说服的经验进行了总结，捧出了众多的学术成果，这才导致了修辞学学术品位的提高。我国春秋战国时期，也正是由于社会需要游说、论辩，先秦诸子应社会之需，对语言运用很重视，发表了与总结修辞规律有关的言论，才使这些论述成为我国修辞理论的源头。“五四”之后，由于社会需要推行白话文，现代汉语修辞学才应运而生，从建立到有了很大发展，学术品位也逐渐得到提高。当今，修辞学也只有迅速适应改革开放的大好形势，拿出高质量的成果，更好地为之服务，才能符合社会的要求，引起人们的重视。

2. 总结各个领域的言语运用规律。人既然是生活在社会群体之中的，社会各个领域、各种社团都需要进行人际交往和沟通。改革开放越深入，人际交往和沟通就越是频繁而深入。商品经济发展后，竞争因素大大增加，对人们言语艺术的要求也随之更高。因此，时代需要修辞学的深入发展。修辞学研究者如能根据这一形势发展的要求，从各个领域深入为实践需要服务，写出多本、多篇高质量的论著来，修辞学的面貌就能大大改观。具体说来，修辞学如能为日常生活、公关、论辩、演讲、言语交际等方面总结修辞规律，解决实践中的问题，如能为公文、法律、科技、政论、文艺、广告等语体总结修辞规律，使各类语体的探讨深入一大步，再加上如能适应和创造其他内部条件，经过几十年和几代研究者的努力，修辞学是有可能从一门不显眼的学科，发展成一门热门学科——“显学”的。仅

举一例：1994年，东方出版社出版了《说服学——攻心的学问》。该书封面上这样做广告：“说服学，顾名思义，是研究‘说服’的，即研究人怎样说服别人。小伙子向姑娘求爱，求职者登门自荐，考生面试，商人推销，牧师传教，总统竞选，赈灾募捐，外交谈判……在生活中，谁也离不开‘说服’。”依笔者看，“说服学”就是“实用口语修辞学”的别名，它与传播学等学科的关系十分密切。例如，此书第一编第一章在论述西方古典说服学时，即把亚里士多德的《修辞学》作为西方说服学的源头，认为《修辞学》是研究说服规律的学科。目前，一般的学术著作普遍存在着出版难、销售难的问题，但这本书1994年印5000册，1995年又重印8000册，从印数上亦可看到，修辞学只要面向实际，总结言语运用的规律，是会受到广大读者欢迎的。修辞学的发展前途未可限量！

总之，修辞学理论从修辞实践中总结出来后，它又可以回过头来指导实践的深入。如能把修辞学的两翼——理论修辞学和实用修辞学紧密结合起来，使它们相互补充，相互推动，汉语修辞学一定会大放异彩，受到社会的欢迎和重视！

（作者单位：复旦大学中文系）